

第 275/2005 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 275/2005

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條的規定，作出本批示。

核准消費者委員會二零零五年財政年度第二補充預算，金額為 \$ 1,100,000.00（澳門幣壹佰壹拾萬元整），該預算為本批示之組成部分。

二零零五年八月十二日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 2.º orçamento suplementar do Conselho de Consumidores, relativo ao ano económico de 2005, no montante de \$ 1 100 000,00 (um milhão e cem mil patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

12 de Agosto de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

消費者委員會二零零五年財政年度第二補充預算

2.º orçamento suplementar do Conselho de Consumidores para o ano económico de 2005

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 名稱 Designação | 金額（澳門幣） Importância (MOP) |
|---------------------------------|----------|-----------|----------|------------|--|---------------------------------|
| 章 Cap. | 節 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | | |
| | | | | | 收入 Receitas | |
| | | | | | 經常收入 Receitas correntes | |
| 05 | 00 | 00 | 00 | | 轉移 Transferências | |
| 05 | 01 | 00 | 00 | | 公營部門 Sector público | |
| 05 | 01 | 01 | 00 | | 澳門特別行政區預算之津貼 Subsídio do Orçamento da RAEM | 1,100,000.00 |
| | | | | | 收入總計 Total de receitas | 1,100,000.00 |
| | | | | | 開支 Despesas | |
| | | | | | 經常開支 Despesas correntes | |
| 01 | 00 | 00 | 00 | | 人員 Pessoal | |
| 01 | 01 | 00 | 00 | | 固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes | |
| 01 | 01 | 01 | 00 | | 法律通過之編制人員 Pessoal dos quadros aprovados por lei | |
| 01 | 01 | 01 | 01 | | 薪俸或服務費 Vencimentos ou honorários | 35,000.00 |
| 01 | 01 | 02 | 00 | | 編制以外人員 Pessoal além do quadro | |
| 01 | 01 | 02 | 01 | | 報酬 Remunerações | 29,000.00 |
| 01 | 01 | 05 | 00 | | 臨時人員工資 Salários do pessoal eventual | |

| 經濟分類 Classificação económica | | | | | 名稱 Designação | 金額 (澳門幣) Importância (MOP) |
|---------------------------------|----------|-----------|----------|------------|--|----------------------------------|
| 章 Cap. | 節 Gr. | 條 Art. | 款 N.º | 項 Alín. | | |
| 01 | 01 | 05 | 01 | | 工資 Salários | 13,000.00 |
| 01 | 01 | 07 | 00 | | 固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes | 1,000.00 |
| 01 | 02 | 00 | 00 | | 附帶報酬 Remunerações acessórias | |
| 01 | 02 | 04 | 00 | | 錯算補助 Abono para falhas | 1,000.00 |
| 02 | 00 | 00 | 00 | | 資產及勞務 Bens e serviços | |
| 02 | 03 | 00 | 00 | | 勞務之取得 Aquisição de serviços | |
| 02 | 03 | 01 | 00 | | 資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens | 122,500.00 |
| 02 | 03 | 02 | 00 | | 設施之負擔 Encargos das instalações | |
| 02 | 03 | 02 | 01 | | 電費 Energia eléctrica | 20,000.00 |
| 02 | 03 | 02 | 02 | | 設施之其他負擔 Outros encargos das instalações | 7,500.00 |
| 02 | 03 | 04 | 00 | | 資產租賃* Locação de bens* | 50,000.00 |
| 02 | 03 | 06 | 00 | | 招待費 Representação | 40,000.00 |
| 02 | 03 | 07 | 00 | | 廣告及宣傳 Publicidade e propaganda | 400,000.00 |
| 02 | 03 | 08 | 00 | | 各項特別工作 Trabalhos especiais diversos | 105,000.00 |
| 02 | 03 | 09 | 00 | | 未列明之負擔 Encargos não especificados | 200,000.00 |
| 04 | 00 | 00 | 00 | | 經常轉移 Transferências correntes | |
| 04 | 01 | 00 | 00 | | 公營部門 Sector público | |
| 04 | 01 | 02 | 00 | | 自治基金組織 Fundos Autónomos | |
| 04 | 01 | 02 | 01 | | 退休基金會 Fundo de Pensões | |
| 04 | 01 | 02 | 01 | 01 | 退休金補償 Compensação para a aposentação | 69,000.00 |
| 04 | 01 | 02 | 01 | 02 | 撫恤金補償 Compensação para a sobrevivência | 7,000.00 |
| | | | | | 開支總計 Total das despesas | 1,100,000.00 |

* 新增帳目 Nova rubrica inscrita

二零零五年七月二十日於消費者委員會——消費者委員會全體委員會——主席：崔世昌——委員：姚汝祥，郭林，李萊德，劉永誠，王宗德，黃國勝，馮國康，林日初

Conselho de Consumidores, em Macau, aos 20 de Julho de 2005. — Conselho Geral do Conselho de Consumidores. — O Presidente, Chui Sai Cheong. — Os Vogais, Iu Iu Cheong — Kok Lam — Lei Loi Tak — Lau Veng Seng — Wong Chung Tak António — Vong Kok Seng — Fong Koc Hon — Elias Lam.